Наша Газета
nashagazeta.ch
Опубликовано на Швейцария: новости на русском языке (https://nashagazeta.ch)

Ля Шо-де-Фон и Ле Локль получили «путевку в международную жизнь» | Le LOcle et La Chaux-de-Fonds en route vers une reconnaissance internationale

Auteur: Надежда Сикорская, Ля Шо-де-Фон , 09.11.2009.

На торжественной церемонии в Ля Шо-де-Фон (© L.Umstätter)

Четыре месяца спустя после принятия решения о внесении двух швейцарских городов в список Всемирного культурного наследия ЮНЕСКО, их мэрии получили официальные сертификаты, подтверждающие это историческое событие.

|

4 mois après leur entrée au Patrimoine mondial de l'UNESCO, les maires des villes respectives ont reçu un certificat confirmant cet événement historique.

Le LOcle et La Chaux-de-Fonds en route vers une reconnaissance internationale

Еще в июне в статье «Города-часовщики» мы сообщили вам о том, что Комитет Всемирного наследия ЮНЕСКО, заседавший в те дни в испанском городе Севилье, внес в престижный список 13 новых объектов: 2 природных и 11 культурных. Среди них были и два швейцарских города из кантона Невшатель, Ля Шо-де-Фон и Ле Локль, чья историческая значимость и архитектурная ценность была оценена на высшем международном уровне.

И вот в прошлую пятницу свершилось – новоизбранный федеральный советник уроженец Невшателя Дидье Буркхальтер, с которым мы вас уже знакомили, получил

Мэрия Ле Локля

официальные сертификаты, подтверждающие, что оба города фигурируют теперь среди самым-самых ценных культурных объектов мира.

Кстати, эта был первый выход Буркхальтера, заменившегося в «великолепной семерке» Паскаля Кушпена, в свет в качестве члена правительства. Растроганный советник сказал в своей речи: «Некоторые удивляются, что Ле Локль и Ля Шо-де-Фон могут быть внесены в Список Всемирного наследия ЮНЕСКО наравне в Флоренцией и Венецией», задавая себе вопрос, «действительно ли промышленные города могут составлять конкуренцию великолепным индийским дворцам или, что ближе к нам, виноградникам на берегах Лемана.» И заявил: «Ответ – конечно, да!» Созданные для развития часового искусства и благодаря ему, оба города «обладают захватывающей историей. Осознать красоту этих «городов времени», значит понять сам смысл понятия «наследие», обращающегося к «нашей памяти, к нашей культурной самобытности».

Внесение в Список всемирного наследия не означает, что «теперь нельзя будет ни до чего дотронуться» в Локле и Ля Шо-де-Фоне, продолжил министр, ведь это означало бы остановать развитие городов, живущих полноценной жизнью. Напротив, свою цель г-н Буркхальтера видит в том, чтобы с помощью новых проектов подчеркивать их историческое значение и привлекать к ним внимание как самих швейцарцев, так и иностранных туристов. Он призвал к открытому обсуждению подобных проектов в интересах сохранения прошлого городов и их будещего процветания и заверил собравшихся в поддержке Федерального правительства.

Крыши Ля Шо-де-Фон
А в пятницу вечером состоялся прием, на котором присутствовали все значимые персоны Ле Локля и Ля Шо-де-Фона, включая хорошо знакомую нам директора Музея изобразительных искусств Ладу Умштеттер, а также многочисленные гости. Среди которых как всегда выделялся вышедший неделю назад на пенсию Паскаль Кушпен, внесший личный вклад в процесс включения двух швейцарских городов в Список Всемирного наследия.

Теперь в этом списке уже совершенно официально фигурирует десять швейцарских объектов: Старый город Берна, Бенедиктинский женский монастырь Св. Иоанна в Мюстаире (Граубюнден) , монастырь в Санкт-Галлене, три замка и крепостные стены Беллинзоны, регион Швейцарских Альпов Юнгфрау-Алеч, гора Монте Сан-Джорджио (Тичино), виноградники Лаво (кантон Во), Ретийская железная дорога в культурном ландшафте Альбулы и Бернины, горная цепь Сардоны в Гларнских Альпах, плюс Ле Локль и Ля Шо-де-Фон. О большинстве из них мы вам уже рассказывали.
швейцарская культура
Статьи по теме
Города-часовщики
Молитвы швейцарцев растопили ледник
Община Леченталь угрожает покинуть Швейцарские Альпы
Объект Всемирного наследия надо спасать
Швейцария – страна не только шоколада, банков и часов, но и парков
Эта магическая Сардона

Source URL:
https://nashagazeta.ch/news/culture/lya-sho-de-fon-i-le-lokl-poluchili-putevku-v-mezhdunarodnuyu-zhizn